

# NOVEMBRE 2014



## Au champ d'honneur

Par: John McCrae

Traduit par: Major Jean Pariseau

Au champ d'honneur, les coquelicots  
Sont parsemés de lot en lot  
Auprès des croix; et dans l'espace  
Les alouettes devenues lasses  
Mélent leurs chants au sifflement  
Des obusiers.

Nous sommes morts  
Nous qui songions la veille encor'  
À nos parents, à nos amis,  
C'est nous qui reposons ici  
Au champ d'honneur.

À vous jeunes désabusés  
À vous de porter l'oriflamme  
Et de garder au fond de l'âme  
Le goût de vivre en liberté.  
Acceptez le défi, sinon  
Les coquelicots se faneront  
Au champ d'honneur.

*La bibliothèque sera fermée le mardi 11 novembre pour le Jour du Souvenir.*



## Soirée pyjama

La prochaine soirée pyjama aura lieu  
le mardi 9 décembre à 18 h 30.  
Histoires avec lait et biscuits.

## Semaine d'éducation aux droits de l'enfant

Célébrez la Semaine d'éducation aux droits de l'enfant  
du 17 au 23 novembre.

Portez un ruban bleu royal le jeudi 20 novembre.

Partagez un livre ou une histoire avec un enfant à votre  
bibliothèque.

## Soirées Lego

Pour enfants: le mardi 18 novembre à 18 h 30.  
Pour les pros: le mardi 25 novembre à 18 h 30.

## Conte du samedi

Ce conte portes-ouvertes bilingue est  
offert aux jeunes de tous âges.  
À tous les samedis de 10 h 30 à 11 h.

## Fabrication d'une couronne

Fabriquez votre couronne pour le temps des fêtes  
avec Pearl Doucet. 10\$ par personne (matériel fourni)  
le samedi 29 novembre à 14h.

**Inscrivez-vous dès maintenant, les places sont limitées.**

## Ventes de livres

1<sup>er</sup> samedi de chaque mois de 9 h à 14 h.

La prochaine vente aura lieu  
le samedi 1 novembre.

Venez voir - vous y trouverez peut-être un trésor.

## Heure du conte

Cette activité se déroulera les mercredis  
de 10 h 30 à 11 h 30 pour les 3 et 4 ans.

Inscrivez-vous dès maintenant!

## Club de lecture Hackmatack

Si tu es en 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> ou 6<sup>e</sup> année, joins-toi à nous  
pour le Club de lecture Hackmatack.

Les rencontres auront lieu une fois à toutes les trois  
semaines dès le samedi 1 novembre à 14 h 30.

Inscription nécessaire.

## Groupe de conversation en espagnol

1<sup>er</sup> mardi du mois à 18 h 30.

La prochaine rencontre aura lieu le mardi  
4 novembre. Laissez-nous vos coordonnées.

## Bibliothèque publique Smurfit-Stone

150, rue St.-George, Suite 1

Bathurst, N.-B. E2A 1B5

Téléphone : 548-0706

Télécopieur : 548-0708

Courriel: bibliocn@gnb.ca

[www.gnb.ca/bibliothequespubliques](http://www.gnb.ca/bibliothequespubliques)

[www.facebook.com/BiblioBathurst](https://www.facebook.com/BiblioBathurst)

# NOVEMBER 2014



## In Flanders Fields

by: John McCrae

In Flanders fields the poppies blow  
Between the crosses, row on row,  
That mark our place; and in the sky  
The larks, still bravely singing, fly  
Scarce heard amid the guns below.

We are the Dead. Short days ago,  
We lived, felt dawn, saw sunset glow,  
Loved and were loved and now we lie  
In Flanders fields.

Take up our quarrel with the foe:  
To you, from failing hands we throw  
The torch; be yours to hold it high.  
If ye break faith with us who die  
We shall not sleep, though poppies grow  
In Flanders fields.

*The library will be closed on Tuesday, November 11<sup>th</sup>  
for Remembrance Day*



## Pyjama Night

The next Pyjama Night will be on  
Tuesday, December 9 at 6:30 p.m.  
Stories, milk and cookies.

## Child Rights Education Week

Celebrate the Child Rights Education Week,  
November 17 to 23.

Wear a royal blue ribbon on Thursday, November 20.  
Share a book or story with a child at your library.

## Lego Nights

For children: Tuesday, November 18 at 6:30 p.m.  
For pros: Tuesday, November 25 at 6:30 p.m.

## Saturday Story

Children of all ages are invited to come in on  
Saturdays at 10:30 a.m. to listen to bilingual stories.

## Spanish Conversation Group

1st Tuesday of the month at 6:30 p.m.  
Next meeting will be on Tuesday, November 4.  
Register now!

## Book Sales

1<sup>st</sup> Saturday of every month  
from 9 a.m. to 2 p.m.  
Our next sale will be on  
Saturday, November 1.  
Come see - you never know what you might find.

## Story Hour

This activity will be held on Fridays  
from 10:30 to 11:30 a.m. for children 3 and 4 years  
old. Registration required.

## Hackmatack Book Club

If you are in grades 4, 5, or 6,  
join the Hackmatack Reading Club.  
English meetings will be held every three weeks,  
on Saturdays at 2:30 p.m.  
Next meeting will be on November 15.  
Registration Required.

## Make Your Holiday Wreath

Make a wreath with Pearl Doucet.  
\$10 per person (materials provided)  
Saturday, November 29 at 2:00 p.m.  
**Register now! Places are limited.**

## Smurfit-Stone Public Library

150 St. George Street, Suite 1  
Bathurst, NB E2A 1B5  
Telephone: 548-0706  
Fax: 548-0708  
E-mail: [bibliocn@gnb.ca](mailto:bibliocn@gnb.ca)  
[www.gnb.ca/publiclibraries](http://www.gnb.ca/publiclibraries)  
[www.facebook.com/BiblioBathurst](http://www.facebook.com/BiblioBathurst)